



## Preámbulo

¿Cuál es el mejor modo de evaluar el impacto de las actividades de desarrollo destinadas a beneficiar a los hombres, mujeres y niños pobres, inmersos en complejos procesos de transformación rural? En las agencias de desarrollo existe una creciente demanda de evidencia de impacto, con el doble propósito de respaldar su conocimiento sobre la eficacia de los programas y de cumplir con los requisitos de responsabilidad pública. Se recurre cada vez con mayor frecuencia a la evaluación independiente del impacto de los proyectos como complemento de la monitoreo interno, pero persisten las dudas sobre la fiabilidad y/o la relación costo-efectividad de los métodos alternativos de evaluación del impacto.

El proyecto «Assessing Rural Transformations» (evaluación de las transformaciones rurales, ART) abordó la cuestión de cómo atribuir determinadas intervenciones a las diversas partes interesadas, de un modo que sea fiable, oportuno y costo-eficiente, sin que se produzca ninguna distorsión o restricción en la actividad de desarrollo evaluada. En las presentes directrices se expone el consiguiente protocolo de evaluación del impacto, basado en el monitoreo cuantitativo de los principales indicadores junto con la atribución cualitativa del impacto, según la evaluación facilitada por los propios programas.

El protocolo denominado «Qualitative Impact Protocol» (protocolo de impacto cualitativo, QulP) consiste en entrevistas semiestructuradas en hogares y debates en grupos focales, orientados a evaluar el impacto en función de la atribución facilitada por los mismos participantes. El presente documento contiene las directrices destinadas a todas las personas que llevarán a cabo un QulP en campo, así como los planes de entrevistas en hogares y grupos focales utilizados en el proyecto ART (que pueden adaptarse a otros contextos diferentes).

Un eQulPo de investigadores del CDS han creado una organización sin fines de lucro llamada Bath Social Development & Research Ltd. con el fin de promover el uso de la investigación innovadora del CDS. La difusión del QulP, así como su desarrollo metodológico para otros contextos tales como proyectos para inversión de impacto social y los sectores de voluntariado y comunitario del Reino Unido serán apoyados por Bath SDR Ltd. Si desea obtener mayor información sobre el QulP o Bath SDR Ltd., por favor contáctenos a través de nuestra página web o los contactos mencionados aquí.



**Descarga más materiales o contáctanos en:**

[www.qualitysocialimpact.org](http://www.qualitysocialimpact.org)  
[info@bathsdr.org](mailto:info@bathsdr.org)

Esta investigación fue apoyada originalmente por el ESRC, financiamiento número ES/J018090/1.

El trabajo de seguimiento para la difusión del QulP fue apoyado por el ESRC financiamiento número ES/NO15649/1.

**Prof James Copestake (PI):**

Tel: +44 (0)1225 383859

## Contenido

1. Introducción	3
2. Selección del método: qué datos se necesitan y cómo se deben recopilar	4
2.1 ¿Por qué utilizar el QuIP en lugar de otras formas de evaluación del impacto?	4
2.2 El problema del sesgo	5
3. Desarrollo del QuIP	8
3.1 El administrador del QuIP	8
Amplitud del estudio	8
Selección del evaluador principal y del investigador de campo principal	9
Muestreo	9
Control de calidad, difusión y uso	11
3.2 El evaluador principal	11
Selección del investigador de campo principal	11
Perfeccionamiento de los instrumentos de recopilación de datos	11
Instrucciones para el investigador de campo principal	12
Desplazamiento en el sitio y organización de las entrevistas	13
Control de calidad de los datos, sesiones informativas y análisis de datos	13
Redacción de un informe de síntesis	14
Utilización de los resultados	17
3.3 El investigador de campo principal	18
Los principios fundamentales del QuIP	18
Antes del trabajo de campo	18
Desarrollo de las entrevistas en el nivel de los hogares	19
Desarrollo de los debates de grupos focales (DGF)	20
Después del trabajo de campo	21
Lista de los resultados requeridos	22
3.4 Investigadores de campo	22
Código de conducta de los investigadores de campo	22
4. Ejemplo cuestionario para hogar individual	24
5. Directrices para los grupos focales	37

## 1. Introducción

El objetivo de las presentes directrices es contribuir a planificar y utilizar los métodos cualitativos para evaluar el impacto de un proyecto de desarrollo. La primera parte se dirige principalmente al administrador del estudio. El administrador puede ser cualquier persona que (a) identifique la necesidad de realizar con métodos creíbles una «verificación de la realidad» sobre cómo afecta el proyecto a los beneficiarios previstos, y que (b) tenga competencias para autorizar el trabajo destinado a cumplir ese objetivo. La primera parte aborda el tipo de datos de impacto que se requieren y las diversas opciones para obtenerlos, una de las cuales es este protocolo de impacto cualitativo (o QuIP). En la segunda parte se explican los aspectos prácticos de la aplicación de un QuIP, analizando en detalle las funciones concretas del administrador, el evaluador principal y el investigador de campo principal. Entre los anexos se incluyen a título ilustrativo planes de recopilación de datos y un informe final.

Los cuadros sombreados aportan información adicional sobre cómo utilizar el QuIP, compartiendo experiencias piloteando su uso en el marco del proyecto ART, que fue un proyecto de investigación-acción, liderado por la University of Bath, sobre la evaluación de las transformaciones rurales. Para mayor información sobre este proyecto y nuestros datos de contacto por favor visite el siguiente sitio web: [go.bath.ac.uk/art](http://go.bath.ac.uk/art). Las presentes directrices se someten a un continuo proceso de desarrollo y verificación, por lo que agradecemos que nos remitan comentarios al respecto.

### Principales términos

QuIP son las siglas de «Qualitative Impact Protocol», o protocolo de impacto cualitativo. Las presentes directrices están concebidas específicamente como una guía de evaluación cualitativa del impacto de los proyectos que giran en torno a los medios de subsistencia rurales. No obstante, se pueden adaptar también para abordar otros tipos de proyecto de desarrollo.

Proyecto de desarrollo se define en un sentido amplio, que incluye cualquier actividad planificada, financiada por un grupo u organización, con la finalidad de mejorar el bienestar de un determinado grupo de beneficiarios previstos. El QuIP sirve para evaluar el desempeño de las actividades continuas o de duración limitada.

Evaluación se define también en un sentido amplio, que incluye cualquier estudio sistemático sobre los efectos que ha tenido o tiene un determinado proyecto: hasta qué punto se consiguen los objetivos previstos, con qué relación costo-eficiencia y qué grado de sostenibilidad, y cuál es el grado de adecuación de dichos objetivos. Se puede incluir también la evaluación del impacto, pero este aspecto trasciende los límites de la evaluación general.

Teoría del cambio es el mecanismo causal por el que el patrocinador de un proyecto espera conseguir los impactos previstos, sujetos a un conjunto de riesgos claramente especificados y gestionados.

## 2. Selección del método: qué datos se necesitan y cómo se deben recopilar

Existen numerosos métodos para obtener datos acerca del impacto de los proyectos de desarrollo. Cada uno de ellos ofrece un enfoque diferente y existen motivos para utilizar más de un modelo. El objetivo principal del QuIP es recopilar descripciones narrativas amplias y creíbles acerca de las relaciones causales entre las actividades del proyecto y los cambios en el bienestar de los beneficiarios previstos. Esto se consigue brindando a los beneficiarios previstos la oportunidad de describir su experiencia de un modo abierto, haciendo hincapié en sus percepciones y prioridades personales. Preguntar a los beneficiarios directamente sobre el impacto del proyecto parece una medida sensata y correcta desde un punto de vista ético, pero no resulta fácil realizar esta indagación de un modo creíble. Una de las dificultades consiste en minimizar el sesgo de los datos presentados, documentados y compartidos, porque los entrevistados dicen lo que creen que quieren oír los investigadores. La segunda dificultad estriba en propiciar que se oigan voces diferentes y en esclarecer quién participa y quién no en la valoración. La tercera consiste en no poner de relieve el impacto de un proyecto de forma aislada respecto de otros factores que contribuyen a la variación de los indicadores seleccionados. Un aspecto esencial del QuIP (y de su capacidad declarada de aportar datos más creíbles) es la atención que dedica a superar esos escollos. Una dificultad adicional es la de asegurar que los datos no solo sean suficientemente creíbles sino también relevantes, suficientes, asequibles y oportunos para atender las necesidades de quienes los utilizan.

### 2.1 ¿Por qué utilizar el protocolo QuIP en lugar de otras formas de evaluación del impacto?

He aquí una gran pregunta, cuya respuesta detallada trasciende el alcance de estas directrices. Nos limitaremos a mencionar algunas ventajas potenciales del QuIP con respecto a tres alternativas:

- aprendizaje experimental;
- métodos cuantitativos;
- otras formas de investigación cualitativa.

Con el término aprendizaje experimental nos referimos a lo que aprendemos como profesionales a través de la experiencia de primera mano en los proyectos y la comunicación directa con otras personas que tienen también una participación directa. Suele ser la fuente primordial y más importante de datos, ya que nos informa acerca del aprendizaje organizacional, y sirve de contrapunto para evaluar los datos obtenidos de otras fuentes. Es un método que también resulta económico. Pero ¿es suficiente? Uno de los problemas es que el conocimiento personal de un proyecto puede restringir o sesgar la opinión sobre él. El QuIP genera datos más creíbles, recopilados de un modo más transparente por investigadores que no tienen conocimientos previos acerca del proyecto ni ningún interés particular en sus resultados. Además, sus competencias especializadas y su prestigio profesional contribuyen a la calidad y a la credibilidad de los datos que aportan.

Los métodos cuantitativos, entre los que se encuentran los ensayos controlados aleatorios, pueden generar estimaciones precisas acerca de la magnitud (y, por lo tanto, la importancia) de los impactos típicos o medios, y dichas estimaciones pueden someterse a pruebas de significancia estadística. Estos métodos resultan más eficaces cuando los «tratamientos» del proyecto, los resultados previstos y las relaciones entre ambos aspectos son relativamente estables, se entienden con claridad y se pueden cuantificar fácilmente. En cambio, el QuIP pretende ser de utilidad en situaciones más complejas e inciertas. La demanda de datos sobre el impacto obedece, fundamentalmente, a la necesidad de confirmar las teorías y expectativas previas acerca de lo que se debería alcanzar y de qué manera. No obstante, para verificar los resultados no esperados también puede ser necesaria una evaluación más abierta y exploratoria, orientada a las decisiones sobre cómo adaptar, ampliar o desarrollar las actividades futuras. El QuIP se centra en los extremos exploratorio y confirmatorio del espectro. Ofrece datos que, en su práctica totalidad, se refieren a la naturaleza del impacto, más que a su magnitud, pero presenta una imagen más detallada sobre cómo y por qué varía el impacto dentro de los grupos de entrevistados, así como entre ellos. Se trata también de un

método escalable: en caso necesario, cabe añadir nuevas entrevistas para indagar distintas experiencias de los beneficiarios previstos. También es posible ajustar el muestreo y el diseño del cuestionario para centrar el QuIP en aspectos específicos y/o subconjuntos de beneficiarios previstos. Además, tiene la ventaja potencial de que resulta más económico y más flexible que la mayor parte de los métodos cuantitativos de evaluación de impacto.

Aunque el QuIP no está concebido para generar estimaciones estrictamente cuantitativas de los impactos típicos o medios, puede contribuir a mejorar las estimaciones, favoreciendo una modelación y una microsimulación más precisas del impacto. A fin de desarrollar este potencial, suele ser necesario combinar este método con un seguimiento cuantitativo sistemático de las actividades y los resultados del proyecto. Esta sinergia ilustra la idea más general de que el QuIP resulta de mayor utilidad si constituye uno de los diversos componentes complementarios de una evaluación más amplia.

En la evaluación del impacto se pueden incluir muchas otras formas de investigación cualitativa, desde la observación del participante hasta el seguimiento del proceso. La confusión que genera la inmensa variedad de métodos y filosofías de estudio cualitativo explica, en parte, que no se utilicen tanto en la evaluación del impacto. No pretendemos afirmar que la metodología del QuIP aquí propuesta sea mejor o peor que otros enfoques cualitativos. Sin embargo, estamos plenamente convencidos de que, si se quiere utilizar más a menudo este modelo en la evaluación del impacto, es preciso explicar y presentar de forma más exhaustiva y abierta el proceso de la investigación cualitativa, y la lógica en que se basa. A falta de explicaciones claras sobre cómo aplicar el estudio cualitativo, los usuarios potenciales no pueden distinguir entre los estudios buenos y malos, de manera que acaban utilizándolos con menor frecuencia. Unas directrices más claras y minuciosamente probadas sobre cómo aplicar el estudio cualitativo a la evaluación del impacto pueden contribuir también, o eso esperamos, a reducir los costes y el tiempo transcurrido entre la fecha en que se encargan los trabajos y el momento en que se obtienen resultados.

### 2.2 El problema del sesgo

A fin de mejorar la calidad de los métodos cualitativos de evaluación de impacto, las normas y directrices deben explicar de forma más abierta cómo se minimizan las fuentes potenciales de sesgos y errores, entre las que cabe citar las siguientes:

- sesgo del muestreo en la selección de los hogares y de las personas entrevistadas en los hogares afectados;
- problemas derivados de la falta de conocimientos o de comprensión del entrevistado acerca de los aspectos por los que se le preguntan (por ejemplo, debido a un recuerdo limitado, errores de traducción, malentendidos conceptuales) o problemas relacionados con las capacidades cognitivas del entrevistado (por ejemplo, para hacer los cálculos necesarios, elaborar los juicios requeridos o imaginar qué habría ocurrido si no se hubiera desarrollado un determinado proyecto);
- la propensión general de los entrevistados a interpretar los acontecimientos de forma positiva o negativa, o a limitar el alcance de lo que comunican a los forasteros, en parte influidos por el modo en que perciben a las personas de fuera (por motivos de edad, sexo, etnicidad, afiliación, estatus, etc.);
- sesgo derivado del modo en que se desarrollan las entrevistas, lo que incluye una programación demasiado rígida, la formulación de preguntas tendenciosas, la escasa atención a las respuestas o la propensión a inducir a los entrevistados, explícita o implícitamente, a destacar determinados factores causales;
- sesgo asociado al calendario de recopilación de datos, lo que incluye aquellos casos en que se analiza el impacto demasiado pronto, demasiado tarde o a lo largo de un período de tiempo demasiado breve;
- errores, omisiones y sesgos de los analistas al interpretar, documentar, resumir y comunicar los datos.

La dificultad no solo estriba en abordar y minimizar estos sesgos potenciales, sino en documentar cómo se abordan y mitigan de una manera suficientemente clara y minuciosa como para convencer a otras partes

interesadas (por ejemplo, colegas, donantes, simpatizantes, legisladores) acerca de la validez general del método y la fiabilidad de los resultados obtenidos (véase el análisis de estas y otras cuestiones en el cuadro que se muestra más abajo). Uno de los principales mecanismos para reducir el sesgo consiste en mantener una distancia adecuada entre el entrevistador y el proyecto a ser evaluado. Una característica fundamental del QuIP es que posibilita que sea una persona no directamente implicada en el proyecto quien se ocupe de la recopilación de datos. Dicha independencia permite aumentar potencialmente la credibilidad de los resultados, al reducir el posible sesgo de las respuestas de los beneficiarios previstos entrevistados. También reduce la influencia que pueden ejercer en los investigadores de campo sus opiniones previas acerca del proyecto. No se puede garantizar que el proceso de recopilación de datos sea completamente ciego con respecto al proyecto, pero podemos acercarnos bastante a ese objetivo. Por ello es preferible que el investigador de campo principal sea una persona ajena a la organización que lleva a cabo el proyecto.

También existe un sesgo potencial derivado del análisis de los datos, que conlleva la síntesis de un amplio y diverso conjunto de declaraciones narrativas. La separación de esta tarea respecto de la recopilación de datos contribuye a que sea más transparente. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre con la recopilación de datos, esta otra tarea requiere necesariamente un conocimiento del proyecto en sí y de su teoría del cambio. Este es el motivo principal por el que el QuIP establece una clara distinción entre las funciones del evaluador principal y el investigador de campo principal.

Lo ideal es evitar el sesgo favorable al proyecto en la recopilación de datos, escogiendo a un investigador de campo principal que no tenga conocimientos previos sobre el proyecto. En cambio, el evaluador principal se ocupa de combinar los datos recopilados sobre el terreno con otros datos específicos del proyecto (incluida su teoría del cambio), a fin de realizar un análisis conjunto. Aunque el evaluador principal no debe tener una participación directa en el proyecto, sí puede pertenecer a la organización que lleva a cabo el proyecto y/o encarga el estudio. Si se trata de una persona perteneciente a la misma organización, se refuerza el aprendizaje interno y el ciclo de retroalimentación del dato a la acción. No obstante, una ventaja práctica de nombrar a un evaluador principal independiente, ajeno a la organización, es que puede gestionar la selección del investigador de campo principal sin revelar conocimiento alguno sobre la identidad del proyecto que evalúa.

### Otros términos importantes

La validez indica hasta qué punto el diseño de la investigación puede resistir las críticas de sesgo o falsas inferencias. Es habitual distinguir entre:

Validez de constructo: ¿todos los usuarios, investigadores y entrevistados entienden los principales conceptos del mismo modo, o hay alguna parte del significado que se haya distorsionado o perdido?

Validez interna: ¿son rigurosas las conclusiones, en el sentido de que se derivan lógicamente de los datos obtenidos y expuestos, en función de los postulados que se declaran explícitamente?

Validez externa: ¿en qué medida pueden hacerse extensivos los resultados a otros momentos y lugares?

Fiabilidad designa en sentido amplio la replicabilidad o la probabilidad de alcanzar las mismas conclusiones si se repite el estudio. Un método mal aplicado por investigadores poco preparados merma la fiabilidad de los datos obtenidos, aunque el diseño en sí sea válido. No obstante, dado que nunca se puede repetir un estudio de forma exacta, en la práctica suele ser muy difícil distinguir los problemas de validez y fiabilidad.

La credibilidad indica hasta qué punto resulta verosímil un determinado resultado o conclusión para un público o una persona determinada. Se presupone que la capacidad de la persona para evaluar la validez y fiabilidad de los resultados depende de su conocimiento independiente, así como de su experiencia y de la posibilidad de cotejo o triangulación con otras fuentes. Esto contrasta con el intento de establecer verdades universales que sean válidas y fiables con independencia del perceptor. Como el objetivo es obtener datos razonables o «suficientemente buenos», el éxito del QuIP depende de la credibilidad de los resultados.

### Opciones de diseño de un estudio QuIP

Al diseñar un estudio QuIP, es posible modificar diversos elementos metodológicos a fin de atender los requisitos específicos del proyecto evaluado. La primera pregunta que conviene plantearse es: ¿por qué se necesita un estudio QuIP? El QuIP sirve para aportar datos sobre aspectos muy diversos, desde la contribución hasta las estimaciones de la magnitud del impacto. Es importante decidir desde un primer momento por qué se quiere elaborar un estudio QuIP y de qué manera se van a utilizar los datos en combinación con otros datos de seguimiento, puesto que todo ello determinará qué otras herramientas de sondeo se requieren, hasta qué grado las estrategias de programación temporal y de muestreo pueden traslaparse y quién participará en cada fase. Una vez que esté claramente definido el objetivo del QuIP, la siguiente lista de verificación puede servir para plantear importantes preguntas que determinarán la configuración del estudio:

#### 1) ¿Cuándo se debe desarrollar un QuIP?

La decisión de cuándo programar un QuIP en parte depende de lo que se pretenda obtener de los datos.

- i) Puede ser útil en la fase inicial de diseño del proyecto, como herramienta de diagnóstico para identificar los factores de cambio.
- ii) En las fases iniciales o intermedias del proyecto puede servir para identificar desviaciones positivas respecto de lo que se ha logrado averiguar en otros trabajos.
- iii) En la fase final del proyecto tiene también el potencial de informar la evaluación, aunque no exista un parámetro de referencia con fines comparativos.

#### 2) ¿Cómo se debe seleccionar la muestra?

El siguiente apartado ofrece directrices sobre la estrategia de muestreo, pero las respuestas a la primera pregunta también son de utilidad en esta otra cuestión.

- i) ¿Se buscan datos referidos a todo el conjunto de las intervenciones del proyecto, o se pretende obtener más detalles sobre un conjunto de pueblos u hogares preseleccionados por su desviación positiva?
- ii) ¿Es deseable que los datos del QuIP coincidan con la selección de muestra de otros datos de seguimiento o sondeo, o es importante evitar la fatiga de las encuestas en las zonas seleccionadas en la muestra?
- iii) ¿Se necesita información sobre los hogares no beneficiarios en el conjunto de datos?

#### 3) ¿Hasta qué punto es necesario que los investigadores de campo trabajen a ciegas?

La investigación a ciegas es una de las herramientas que contribuyen a evitar el sesgo favorable al proyecto, pero el grado de ocultación de la información a los investigadores dependerá del contexto y los objetivos del estudio.

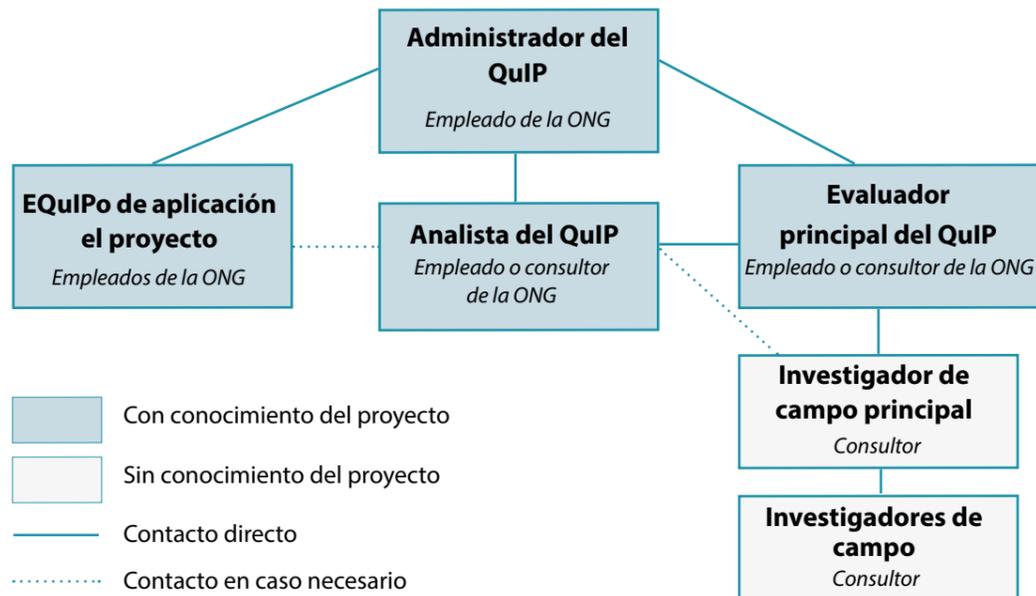
- i) Si resulta crucial que los datos sean rigurosos y absolutamente imparciales, será preciso recurrir a un tercero para la selección de los investigadores de campo, a fin de asegurar que el estudio sea totalmente ciego.
- ii) En algunos casos se puede formar un eQuIPo de investigadores de confianza, ya conocidos, para desarrollar el estudio QuIP. Esos investigadores saben quién los selecciona, pero no disponen de información sobre el proyecto que se evalúa.
- iii) Cuando hay motivos para considerar que los investigadores obtendrán información más relevante si saben lo que se busca en el proyecto, es preferible informarles al respecto, confiando en que, con su formación y competencia, se mantengan imparciales sin inducir determinadas respuestas en los entrevistados.

#### 4) ¿Quién participará en el desarrollo del estudio QuIP?

La decisión sobre quién va a participar en cada fase del estudio QuIP depende, en parte, de las respuestas a las preguntas anteriores. Si resulta interesante desarrollar una investigación a ciegas, pero es preferible mantener el proceso dentro de la organización, existe la posibilidad de delegar la selección e incluso el análisis de los datos en el personal de otro proyecto o de otro país. Una vez analizados los datos, será preciso decidir el grado de participación de los investigadores de campo y del personal del proyecto en el proceso de retroalimentación y difusión.

### 3. Desarrollo del QuIP

En este apartado se describen las funciones recomendadas en el QuIP y las responsabilidades del administrador, el evaluador principal y el investigador principal.



#### 3.1 El administrador del QuIP

El administrador es el principal usuario de los datos recopilados y tiene la responsabilidad de decidir qué tipo de datos conviene buscar, y cuándo, dónde, cómo y por qué se van a recopilar. Por otro lado, el QuIP está concebido para minimizar el tiempo de dedicación del administrador y el personal del proyecto al QuIP. De este modo se reduce el sesgo potencial, pero también se evita una excesiva distracción respecto de otras responsabilidades operativas.

#### Amplitud del estudio

La primera tarea consiste en decidir qué proyectos conviene evaluar y cuándo. Este aspecto puede venir determinado por las prescripciones de las entidades financiadoras externas y/o por políticas selectivas de evaluación de impacto en el conjunto de proyectos de una organización. Puede verse influido por la necesidad de obtener datos que respalden el conocimiento interno o de cumplir con los requisitos de responsabilidad externa. La programación temporal dependerá también de las fases de ejecución del proyecto y de la trayectoria de impacto esperada a lo largo del tiempo. El QuIP se basa en la respuesta de los encuestados a lo largo de un período de tiempo especificado, por lo que lo ideal es realizar varios estudios cada pocos años, incluso al final del proyecto. Y aunque su objetivo fundamental es la evaluación del impacto, el QuIP puede servir también para investigar los factores de cambio antes del proyecto, en el marco del proceso de diseño.

Evidentemente, la posibilidad de utilizar el QuIP dependerá también de la financiación disponible. Existen múltiples factores que influyen en lo que constituye una evaluación de impacto «suficientemente buena». Por ejemplo, los argumentos favorables al desarrollo de un estudio más amplio serán más contundentes si este puede influir en las decisiones de prorrogar o repetir un proyecto. Entre otras consideraciones relacionadas con los costos cabe mencionar la elección del tamaño de la muestra, así como el tipo y el alcance de las actividades de supervisión del proyecto en las que se apoya el QuIP. Estas cuestiones se

analizarán más adelante. Una ventaja del QuIP es que permite empezar por realizar un estudio más modesto y, en caso necesario, ampliarlo o repetirlo. Existen sólidos argumentos que invitan a adoptar este enfoque en contextos y proyectos complejos, en lugar de dedicar todos los recursos disponibles a un único estudio de gran envergadura.

#### Selección del evaluador principal y del investigador de campo principal

En el apartado 3.2. se exponen las principales funciones del evaluador principal. Puede desempeñarlas cualquier consultor o investigador cualitativo con experiencia. Resulta de gran utilidad la experiencia en el país y la región escogidos, puesto que permite, entre otras ventajas, una interacción más estrecha con el investigador de campo principal y el personal del proyecto. El evaluador principal debe estar familiarizado con los principios del análisis de datos cualitativos y con el uso de Excel. También debe estar en condiciones de gestionar la subcontratación del investigador principal. Otros aspectos importantes son la integridad, el prestigio, la disponibilidad y el costo. Aunque la responsabilidad de seleccionar al investigador de campo principal es competencia del evaluador principal, el administrador también puede participar en su identificación y selección. No obstante, no debe de mantener una comunicación directa con ellos, para no entorpecer el proceso de investigación a ciegas.

Un ejercicio que puede informar la selección del evaluador principal consiste en distribuir estas directrices a los candidatos e invitarles a que las comenten. Esto ofrece otra ventaja añadida, pues permite que el evaluador principal disponga de cierta información sobre la tarea. A su vez, el evaluador principal, una vez seleccionado, también puede distribuir estas directrices entre los potenciales investigadores principales.

#### Muestreo

No existe ningún método idóneo y universal para seleccionar la muestra de un estudio QuIP, puesto que depende de numerosos factores contextuales, entre los que destacan los siguientes: (a) la finalidad principal del estudio; (b) la disponibilidad de los datos relevantes sobre la variación de las características de los previsible beneficiados y perjudicados con el proyecto; (c) la disponibilidad de los datos relevantes sobre la variación de su exposición a las actividades del proyecto; (d) las limitaciones de tiempo y recursos. En el presente apartado se exploran brevemente estos factores y se expone la secuencia de las decisiones y acciones de muestreo necesarias antes de iniciar la recopilación de datos.

#### (a) Finalidad principal del estudio

La decisión sobre quiénes van a ser las personas entrevistadas, a cuántas personas se va a entrevistar y cuál es el mejor método para seleccionarlas requiere esclarecer, desde un primer momento, cuál es la información que se pretende encontrar, quién la necesita y por qué. La omisión de este paso previo no solo produce una mala praxis, sino que puede inducir a errores sobre la calidad del estudio. Por ejemplo, el sesgo de la muestra no representa ningún problema en un estudio QuIP que se plantee, deliberadamente, identificar a los impulsores de los mejores logros, entrevistando lo que Atul Gawande denomina «desviaciones positivas». En este caso, el muestreo deliberadamente selectivo (y, por lo tanto, sesgado) resulta perfectamente adecuado para la finalidad del estudio.

Más en general, las diferencias en cuanto a la estrategia de muestreo dependen de si la prioridad es confirmar y cuantificar el impacto global de un proyecto finalizado sobre una población definida en relación con un conjunto predeterminado de indicadores mensurables, o identificar y explorar lo que sucede de un modo más abierto, a fin de mejorar, por ejemplo, la ejecución de un proyecto en curso. El QuIP es un enfoque relativamente abierto. Su finalidad principal consiste en recabar datos acerca de procesos causales en curso, no cuantificarlos. Si la finalidad principal es cuantificar determinados efectos causales, entonces existen dos opciones: la primera consiste en utilizar, en su lugar, un enfoque experimental o cuasi experimental apropiado; la segunda pasa por construir un modelo de simulación, utilizando los datos del QuIP para

identificar los principales factores causales, junto con otros datos de seguimiento cuantitativo para calibrar su magnitud. La primera es más precisa, mientras que la segunda resulta potencialmente más flexible.

La decisión sobre el número de entrevistas y grupos focales no depende fundamentalmente de la necesidad de reducir el sesgo de la muestra, sino de la evaluación sobre cuál es el punto a partir del cual una indagación más amplia sobre los procesos causales inferidos de nuevos datos ya no justifica el costo adicional. El procedimiento formal no conllevaría una estimación de los errores de muestreo estadístico sino un proceso Bayesiano, consistente en asignar parámetros de confianza a las expectativas previas y en evaluar cómo han cambiado mediante una observación adicional.

#### **(b) Variación contextual**

La selección aleatoria de los entrevistados entre el conjunto de la población afectada por el proyecto es un buen punto de partida para plantear el muestreo de un estudio QulP, pero existen también motivos razonables para realizar algunos ajustes. Si esperamos que los procesos causales sean diferentes para los diversos subgrupos, y disponemos de datos que permiten identificar dichos subgrupos antes de la selección de la muestra, existen argumentos para abogar por un muestreo aleatorio estratificado. Por ejemplo, podemos definir el muestreo de forma que el estudio QulP incluya una cuota mínima de personas residentes en zonas urbanas y rurales. Desde estos postulados, la estratificación de la muestra es un arte, no una ciencia, y depende de la reflexión previa sobre cuáles son los factores contextuales que con mayor probabilidad van a constituir una fuente de variación en los resultados del proyecto. Si ya se han analizado datos de seguimiento iniciales y finales, entonces cabe aplicar otros criterios posibles al seleccionar la muestra del QulP. Por ejemplo, se pueden seleccionar muestras por cuotas para los hogares de «desviación positiva» que hayan experimentado una rápida mejora en los indicadores fundamentales, con el objetivo de indagar más a fondo los factores del éxito. A la inversa, está justificado el sesgo deliberado de la muestra hacia los hogares que hayan tenido una evolución desfavorable, para poder descubrir por qué. Una tercera opción consiste en hacer ambas cosas para tener la seguridad de que se escoge toda la diversidad de los cambios causales experimentados por los hogares. Un diseño sencillo podría establecer cuatro grupos de muestreo por cuotas: más ricos y mejorando; más ricos pero en declive; más pobres pero mejorando; más pobres y empeorando. En todos los casos, el número de entrevistas que vale la pena realizar depende no solo de la minimización del error de muestreo, sino también del beneficio marginal (en cuanto a la obtención de datos adicionales sobre los principales factores de cambio) obtenido con cada entrevista adicional.

#### **(c) Variación de exposición o «tratamiento»**

Consiste en la variación en cuanto a la forma en que las actividades del proyecto afectan a las distintas personas, incluidos los beneficiarios directos de diversos paquetes de bienes y servicios. Por otro lado, hay individuos que solo pueden verse afectados indirectamente, porque sus vecinos se han visto afectados y pueden compartir cosas con ellos, por ejemplo. Si se dispone de datos sobre la variación en cuanto a quién recibió directamente qué y cuándo, y cabe esperar que estas diferencias tengan distintos efectos causales, conviene estratificar la muestra para que refleje toda la gama de dicha exposición. Es la opción más útil, sobre todo, si una parte de la finalidad del estudio consiste en favorecer la toma de decisiones sobre cuáles son las actividades del proyecto o los paquetes de medidas que se van a ampliar o interrumpir. La evaluación del impacto mediante el QulP no requiere un grupo de control de personas que no se hayan visto afectadas en absoluto por el proyecto. Sin embargo, puede resultar interesante entrevistar a algunas personas no afectadas por el proyecto, pero similares a las personas afectadas, con el fin de explorar si éstas presentan factores de cambio diferentes o adicionales.

#### **(d) Restricciones de tiempo y recursos**

El tercer motivo para apartarse del muestreo puramente aleatorio consiste en agrupar a los entrevistados geográficamente, a fin de reducir el tiempo y el costo de la recopilación de datos. Un modo de conseguirlo consiste en adoptar un muestreo aleatorio en dos etapas. La primera etapa se basa en unidades geográficas (por ejemplo, pueblos, distritos o zonas censales) enumeradas según algún criterio conocido que constituya, probablemente, una fuente importante de variación en los resultados del proyecto (por ejemplo, distancia respecto de una carretera principal o un núcleo comercial, zonas agroecológicas). Después se selecciona una localidad de manera aleatoria, y las localidades adicionales se escogen tomando una de cada X entradas de la lista, en el orden secuencial en que aparecen, donde X es el número de localidades dividido entre el número de la muestra deseada. Por ejemplo, si hay 40 pueblos con el mismo número de beneficiarios, y se acuerda incluir cuatro de ellos en la muestra, se seleccionará cada décimo pueblo de la lista, comenzando en una entrada escogida de forma aleatoria. En la segunda etapa se repite el procedimiento, con la diferencia de que se empieza por una lista de todos los hogares beneficiarios de cada pueblo seleccionado.

En última instancia, las restricciones presupuestarias pueden limitar también el número total de entrevistas y grupos focales incluidos en el estudio QulP. A veces puede resultar interesante hacer estudios escalonados, es decir, desarrollar dos estudios más pequeños, con dos meses de distancia entre ambos, en lugar de elaborar un único estudio más amplio. Este proceso ayuda a comprender el efecto del tiempo transcurrido, las trayectorias y los procesos acumulativos en el proyecto, así como los efectos de otros factores de cambio. La estrategia de muestreo para los estudios repetidos también puede verse informada por las lecciones de los estudios anteriores. Aquí, de nuevo, el criterio es que la credibilidad de los resultados se amplíe progresivamente con la adición de nuevos datos.

#### **Control de calidad, difusión y uso**

El administrador tiene la responsabilidad general del trabajo y, en consecuencia, se ocupa de supervisar su desarrollo. Los principales hitos son la selección del evaluador principal y del investigador de campo principal, el inicio y la conclusión de la recopilación de datos, la presentación de datos sin procesar en hojas Excel, la codificación de los datos, la presentación del informe final y, como mínimo, una reunión de seguimiento orientada a la acción. Existen motivos que justifican una participación más activa en estos tres últimos procesos, pues un estrecho conocimiento de los datos narrativos facilita que el personal valore su autenticidad y asimile los detalles. La plantilla del informe final es relativamente breve, lo que permite su producción rápida y facilita su lectura. De ese modo, es factible difundirlo entre un amplio conjunto de partes interesadas en el proyecto, internas y externas.

#### **3.2 El evaluador principal**

Las presentes directrices pueden incluirse, o adaptarse dentro de los términos de referencia del evaluador principal seleccionado para llevar a cabo el estudio. Como se ha señalado anteriormente, esta persona puede ser un empleado de la misma organización que ejecuta el proyecto, pero la contratación de una persona ajena para este puesto refuerza la credibilidad de los datos generados. En cualquier caso, la primera tarea del evaluador consiste en seleccionar al investigador de campo principal que se ocupará de recopilar los datos. Esta persona no debe ser empleado de la organización que desarrolla el proyecto, pero puede trabajar en la misma organización que el evaluador principal, siempre que este último pueda ocultarle la identidad de la agencia que ejecuta el proyecto.

#### **Selección del investigador de campo principal**

Escoger a la persona más adecuada para dirigir la recopilación de datos es, posiblemente, el factor más determinante del éxito del estudio, de manera que vale la pena invertir en un riguroso proceso de búsqueda y selección. Una selección abierta y transparente añade credibilidad a los resultados. Los criterios de selección del investigador principal se exponen en el cuadro siguiente.

### **Criterios de selección del investigador de campo principal**

- 1) Su formación y experiencia (sobre todo en cuanto a los métodos de estudio cualitativo), lo que incluye también la formación y experiencia de los trabajadores de campo designados como colaboradores. Documentos que acrediten que ha desarrollado de manera satisfactoria algún trabajo similar.
- 2) Conocimiento del contexto general, lo que incluye las lenguas pertinentes.
- 3) Una combinación adecuada de género y otros atributos en el conjunto del eQuIPo de investigación (por ejemplo, más proporción de mujeres, si es probable que entre los entrevistados predominen las mujeres).
- 4) La calidad de las propuestas específicas sobre cómo desarrollar el estudio en ese contexto concreto: cuánto tiempo llevará la recopilación de datos, logística de viajes y alojamiento, cumplimiento del calendario, propuestas de modificación de las directrices del estudio, viabilidad general y calidad de los códigos de conducta utilizados como referencia para el personal sobre el terreno.
- 5) Pruebas de su conocimiento de diversas formas de sesgo potencial, y de cómo puede afectar el proceso de recopilación y comunicación de datos a la credibilidad del estudio. Una fuente potencial de este tipo de pruebas es la calidad de los comentarios y consultas que expone sobre estas directrices, lo que incluye explicaciones sobre cómo pretende adaptarlas a un contexto concreto.
- 6) Ausencia de participación directa en el proyecto, puesto que el objetivo es ofrecer datos independientes. Aunque el QuIP pretende limitar el conocimiento previo de los investigadores acerca del proyecto, no se puede garantizar una investigación totalmente a ciegas, y este factor no exime de seleccionar investigadores con un elevado nivel de integridad profesional como científicos sociales.
- 7) Precio.

### **Perfeccionamiento de los instrumentos de recopilación de datos**

El QuIP utiliza dos instrumentos de recopilación de datos: entrevistas semiestructuradas en el nivel del hogar y grupos focales. En los Anexos 1 y 2 se muestran ejemplos ilustrativos de planes de entrevistas y grupos focales. Téngase en cuenta la función característica que desempeñan las preguntas generativas, adicionales y cerradas. Las preguntas generativas están diseñadas para estimular el debate de un modo abierto. Las preguntas adicionales deben servir para mantener y ampliar las conversaciones sobre los cambios observados por el entrevistado y los motivos que los explican. Las preguntas cerradas se plantean después de un debate abierto sobre el mismo asunto y son un instrumento útil para extraer una conclusión del debate. Hay dos motivos por los que las entrevistas en el nivel de los hogares y los grupos focales deben iniciar el debate de cualquier asunto con preguntas generativas más amplias, antes de centrarse en otras más concretas: (a) para propiciar al máximo la oportunidad de que los entrevistados planteen cuestiones desconocidas e inesperadas; (b) porque la información sobre los motivos del cambio (incluidos los que provienen de actividades específicas) que es facilitada voluntariamente o no es inducida por preguntas, resulta más creíble.

Los instrumentos facilitados en los anexos son meramente ilustrativos. Una tarea importante del evaluador principal consiste en modificar, perfeccionar y ampliar dichos instrumentos para adecuarlos a los objetivos concretos del estudio, establecidos de común acuerdo con el administrador. Al introducir las oportunas modificaciones en los planes de entrevista, conviene alcanzar un punto de equilibrio entre el extremo de las preguntas tendenciosas y una formulación demasiado restrictiva (por un lado) y un planteamiento demasiado amplio e impreciso (por otro). Los planes deben ser revisados por el investigador de campo principal y ajustados mediante pruebas previas. Se debe prestar especial atención a cómo se traducen los conceptos fundamentales a otras lenguas utilizadas durante la recopilación de datos.

### **Instrucciones para el investigador de campo principal**

Cuando se contrata al investigador principal, este ya debe estar familiarizado con las directrices del QuIP, puesto que durante el proceso de selección se le pide que ofrezca respuestas escritas sobre el diseño y la utilización de este protocolo. Las instrucciones iniciales que facilita el administrador al investigador deben abarcar, entre otros, los siguientes aspectos:

- Listas y localizaciones de los hogares entre los que se selecciona a los entrevistados, junto con instrucciones sobre cómo realizar la selección y cómo gestionar la sustitución, en caso de falta de respuesta.
- Los planes de entrevista y debate de grupos focales. Es esencial que el investigador realice pruebas previas con estos planes, a fin de identificar eventuales problemas de interpretación y calcular las probables duraciones de las entrevistas. Posteriormente se debe celebrar una segunda reunión para debatir las cuestiones planteadas y acordar posibles cambios en los planes o en el programa de trabajo de campo.
- Información específica sobre cómo se presentará el investigador en los hogares seleccionados.
- Información específica sobre el formato de los resultados esperados de la investigación y sobre los procedimientos de verificación.
- Ética de la investigación, lo que incluye los códigos de conducta con respecto al trabajo de campo y el uso de los datos.

Es muy importante no informar a los investigadores sobre el proyecto y sus actividades, principalmente en lo que respecta a la teoría de cambio subyacente y a los principales indicadores. Por lo tanto, conviene evitar los enlaces a los sitios web o documentos de referencia del proyecto que puedan incluir información específica acerca del mismo. De este modo se reduce el sesgo derivado de la formulación de preguntas que orientan las respuestas de los entrevistados más de lo que se indica en el plan de entrevista.

### **Propuesta de redacción carta introductoria**

«A quien corresponda: [...nombre del investigador ...] está empleado por [...], que ha sido contratado/a para elaborar un estudio sobre las posibilidades de fomentar la agricultura y la seguridad alimentaria en [... especificar la zona del proyecto ...]. Las autoridades gubernamentales competentes han sido informadas. Toda la información personal recopilada se tratará con estricta confidencialidad, de forma anónima, y solo se utilizará para los efectos de esta investigación.»

### **Desplazamiento en el sitio y organización de las entrevistas**

A fin de mantener la distancia con la agencia que desarrolla el proyecto, los investigadores de campo deben organizar las citas por su cuenta, evitando contactar con el personal del proyecto para localizar a los entrevistados. El evaluador principal se ocupará de organizar las presentaciones ante los interlocutores oficiales del nivel correspondiente y con la documentación de apoyo necesaria. Cada trabajador de campo debe ir provisto de una carta de presentación y explicación de sus funciones, para que pueda mostrársela a los entrevistados o a cualquier otra parte interesada (véase el borrador de carta en el cuadro reproducido al dorso).

Téngase en cuenta que la finalidad del estudio no debe referirse directamente al proyecto en sí, sino a las cuestiones implícitas que pretende abordar. El principal motivo radica en la importancia de reducir el sesgo de las respuestas favorables al proyecto. Aunque el proyecto sea la motivación inmediata del estudio, su finalidad última es contribuir al objetivo de desarrollo implícito que aborda, por lo que esta línea de presentación no es falaz. La falta de una transparencia absoluta en cuanto al objetivo de la entrevista es una cuestión controvertida desde el punto de vista ético, pero se puede defender con el argumento de que ofrece información más fiable y, por lo tanto, más útil.

### **Control de calidad de los datos, sesiones informativas y análisis de datos**

La siguiente función del evaluador principal consiste en observar los datos recabados y evaluar si se han obtenido con el grado de rigor y precisión esperable. Los datos recabados por el investigador deben contener notas y grabaciones, además de hojas Excel completadas con todos los datos de cada persona y grupo focal. En la medida de lo posible, conviene concertar una reunión cara a cara con todos los integrantes del eQuIPo de investigación para informar de los resultados del estudio. Esto incluye los hallazgos más destacados (y las cuestiones que de ellos se deriven), así como la información sobre el proceso de recopilación de datos: qué cosas salieron bien, que obstáculos, dificultades o dudas surgieron, junto con cualquier otra reflexión relevante para la interpretación de los datos. De este modo, el eQuIPo de investigación tiene la oportunidad de compartir ideas y materiales adicionales surgidos del trabajo de campo.

Del análisis detallado del QuIP se ocupa el analista del QuIP, que puede ser el evaluador principal o un colega. Como sucede con el evaluador principal, el analista puede ser un empleado de la ONG o un consultor independiente. Hasta ese momento, el proceso de recopilación de datos primarios es totalmente independiente del análisis, lo que introduce un mayor grado de objetividad y controles de calidad en la investigación. Sin embargo, en esta fase puede ser conveniente contar con la participación del personal de la organización administradora del proyecto en el análisis, puesto que les permite informarse directamente a partir de la lectura y la codificación de las transcripciones. Aunque el informe final y las correspondientes transcripciones codificadas aportan un análisis pormenorizado, no es comparable con la información que se obtiene a través de la lectura de todas las respuestas.

Un principio fundamental de un análisis riguroso es que pueda ser repetido a ciegas por una parte independiente, a fin de comprobar si se llega a las mismas inferencias de los datos. En los siguientes párrafos presentamos distintos enfoques para analizar los datos narrativos, incluyendo un nuevo diseño sistemático en una plantilla Excel elaborada a medida. El diseño de esta hoja de cálculo, junto con el método de información estandarizado, permite que un tercero pueda reproducir fácilmente la totalidad o una parte del análisis de los mismos datos para verificarlo.

### **Redacción de un informe de síntesis**

El proyecto ART ha diseñado un formato de informe estandarizado, aplicable a la plantilla Excel de QuIP. Los datos se analizan de un modo tradicional, codificando las declaraciones en función de las variaciones positivas o negativas de las declaraciones que:

- (a) atribuyen explícitamente el impacto a las actividades del proyecto;
- (b) son implícitamente coherentes con la teoría del cambio del proyecto;
- (c) aluden a ciertos factores de cambio asociados de modo fortuito a las actividades del proyecto.

En el cuadro reproducido al dorso se incluyen todas las claves utilizadas en la codificación de los informes del proyecto ART. Al codificar los datos mediante este sistema, etiquetándolos con descriptores, resulta más sencillo generar tablas, cálculos de frecuencia y listas de factores de cambio, así como cotejar las intervenciones conocidas con los factores de cambio mencionados, para localizar los datos que faltan.

En el informe final se utilizan los datos de las tablas para recoger las pautas y tendencias, además de incorporar las transcripciones codificadas que facilitan la localización de los datos de origen. Una de las principales ventajas de este proceso radica en que toda la codificación y agrupación de los datos se puede llevar a cabo en Excel y Word, lo que evita la necesidad de invertir en software y formación de costo elevado. Se ha diseñado un sistema de análisis y generación de informes rápido y sencillo, mediante fórmulas preprogramadas en la hoja de cálculo, combinadas con una plantilla de generación automática de informes. Una vez finalizada la codificación, se genera automáticamente una transcripción de todos los datos codificados, que se puede adjuntar al informe. Así se garantiza la presentación de todos los datos, no solo los fragmentos de citas seleccionados por el evaluador.

Conviene señalar que la codificación y el análisis de las entrevistas sigue siendo un proceso manual, aunque se realice sobre un soporte de software, y este proceso ofrece una oportunidad de aprendizaje importante. El software del QuIP utiliza fórmulas para evitar la necesidad de cortar y pegar, y para automatizar la producción de cálculos y tablas, pero no intenta reproducir un pensamiento o evaluación de carácter analítico.

Si el proyecto tiene datos de seguimiento cuantitativo de alta calidad sobre los mismos hogares, pueden ser de gran utilidad para crear estudios de casos, elaborar una imagen más detallada del cambio en diversos tipos de hogares y conocer cuáles son los factores que han influido en los resultados. Se pueden consultar ejemplos de informes en la siguiente dirección: [www.qualitysocialimpact.org](http://www.qualitysocialimpact.org)

Los datos se pueden analizar también sin utilizar el software del QuIP, mediante métodos tradicionales de análisis de datos cualitativos. El primer paso consiste en elegir un índice, o una lista de temas, para reordenar los datos textuales brutos. Este proceso estará en parte informado por ideas e hipótesis previas, entre las que se incluye la teoría del cambio del proyecto (por ejemplo, la producción agrícola se incrementará con las actividades del proyecto, pero estará sujeta a otros factores de confusión; véanse los ejemplos en el cuadro). No obstante, también se pueden incluir otros temas e hipótesis adicionales e imprevistos, surgidos de la observación de los datos y el debate de la sesión informativa (por ejemplo, las tensiones en el seno del hogar sobre cómo gastar los ingresos adicionales). Por otro lado, cuanto mayor sea la correspondencia entre el índice y la estructura del plan de entrevista, menos trabajo se requerirá para reordenar los datos.

Una vez decidido el índice, los datos relevantes de cada tema se recogen en una tabla, con filas para cada entrevistado y columnas para los asuntos de cada tema. La tabla se elabora cortando y pegando materiales procedentes de los informes iniciales en una hoja de cálculo Excel, o bien mediante un software más avanzado como NVivo. El último paso consiste en elaborar un compendio de los datos tema por tema, estableciendo generalizaciones entre los hogares, si los datos así lo permiten. Un modo sencillo de hacerlo consiste en redactar uno o dos párrafos sobre cada asunto, ponderando la calidad y la frecuencia de la información narrativa favorable o contraria a determinadas hipótesis sobre los cambios, tal como los refieren los entrevistados, junto con las explicaciones que ofrecen al respecto. El informe también puede incluir comentarios sobre la interpretación que hacen los entrevistados de distintos conceptos, además de estudiar las variaciones en lo que dicen (por ejemplo, según el tipo de hogar) e identificar otros patrones en las respuestas. Asimismo, es posible comparar y cotejar sistemáticamente los datos con otros obtenidos a través del seguimiento.

## Claves de codificación del QuIP

En el proyecto ART se utilizaron las siguientes claves de codificación para analizar los datos narrativos:

Cambio atribuido a:		Explicación
Proyecto explícito (positivo)	1	Cambio positivo atribuido al proyecto y a las actividades asociadas al proyecto.
Proyecto explícito (negativo)	2	Cambio negativo atribuido al proyecto y a las actividades asociadas al proyecto.
Implícito (positivo)	3	Relatos que confirman un mecanismo mediante el cual el proyecto pretende conseguir un impacto, pero sin referencia explícita al proyecto
Implícito (negativo)	4	Relatos que cuestionan un mecanismo mediante el cual el proyecto pretende conseguir un impacto, pero sin referencia explícita al proyecto
Atribuido a otro factor (positivo)	5	Cambio positivo atribuido a cualquier otra fuerza que no guarda relación con las actividades incluidas en la teoría del cambio del agente administrador
Atribuido a otro factor (negativo)	6	Cambio negativo atribuido a cualquier otra fuerza que no guarda relación con las actividades incluidas en la teoría del cambio del agente administrador
No atribuido (positivo)	7	Cambio positivo no atribuido a ninguna causa específica
No atribuido (negativo)	8	Cambio negativo no atribuido a ninguna causa específica

### Utilización de los resultados

La última fase del estudio consiste en explorar la congruencia de los datos obtenidos con las expectativas e ideas previas de la agencia encargada de ejecutar el proyecto y de otras partes interesadas. Entre las principales cuestiones interpretativas cabe citar las siguientes:

- ¿Hasta qué punto los resultados obtenidos son congruentes con los mecanismos de transmisión y los resultados esperados, expuestos en la teoría del cambio que sustenta este proyecto concreto?
- ¿Qué datos de procesos y resultados obtenidos no son congruentes con la teoría del cambio original, y cómo se explica esta diferencia?
- ¿Hasta qué punto es probable que los datos obtenidos sean representativos de todo el proyecto, teniendo en cuenta los posibles sesgos del muestreo?
- ¿Qué es lo que explica las diferencias entre los procesos y resultados del proyecto previstos y observados, y cuáles son las implicaciones de todo ello para las actividades futuras?
- El investigador de campo principal no tiene que participar necesariamente en estos debates y, de hecho, es preferible que no intervenga si va a desarrollar otras rondas de recopilación de datos.

Los resultados negativos o inesperados pueden ser una fuente de tensiones internas, por lo que algunos empleados o partes interesadas preferirían ocultarlos o eliminarlos sin más reflexión. Aunque esto plantea cuestiones más amplias, un principio general consiste en acordar previamente al menos un proceso de difusión razonablemente rápido, entre participantes internos y externos, lo que permite contextualizar los resultados y compararlos con los de otras organizaciones, ampliando el alcance del aprendizaje basado en datos.

*En el caso del proyecto ART, los talleres de difusión se celebraron en Etiopía y Malawi, tras la conclusión de la ronda final de los estudios QuIP. Los ejecutores, investigadores de campo y analistas de datos se reunieron para comparar y comentar las conclusiones del informe. De este modo, el personal de la ONG tuvo la oportunidad de sacar a colación otras cuestiones que se plantearon durante la ejecución del proyecto y refutar aquellas informaciones de los entrevistados que consideraban imprecisas o basadas en malentendidos. Y, por su parte, los investigadores de campo tuvieron la oportunidad de compartir sus observaciones de campo que no estaban incluidas las transcripciones, además de reflexionar más ampliamente sobre el proyecto. Una consecuencia de esta «apertura» es que limita la posibilidad de que los investigadores de campo desarrollen a ciegas otros estudios QuIP sobre el mismo proyecto u organización. Por otro lado, el proceso puede construir lazos de confianza y entendimiento entre el personal y los investigadores, abriendo nuevas oportunidades de futura colaboración mediante otros métodos.*

### 3.3 El investigador de campo principal

El presente apartado pretende servir de guía para el investigador de campo principal, contratado para llevar a cabo un estudio mediante el protocolo de impacto cualitativo QuIP, y puede formar parte de su mandato. El evaluador principal y el investigador de campo principal deben asegurarse de que todos los miembros del eQuIPo de investigación de campo comprendan perfectamente todos los contenidos de este texto.

#### Los principios fundamentales del QuIP

El QuIP ofrece un método cualitativo sistemático para evaluar el impacto de las actividades o los proyectos de desarrollo rural en una selección de hogares. Consiste en instar a los entrevistados a que relaten de forma exhaustiva y precisa los cambios que se han producido en su vida y en sus medios de subsistencia a lo largo de un período de tiempo claramente especificado. Esta información se recopila mediante un plan de entrevista semiestructurada de los hogares, seguida de los debates de grupos focales.

Una correcta formulación y el orden secuencial de las preguntas brindan a los entrevistados la oportunidad de explicar, con sus propias palabras, por qué creen que han ocurrido dichos cambios. La calidad de los datos obtenidos sobre el impacto de alguna actividad concreta en este sentido depende de:

- hasta qué punto los entrevistados exponen la información sin que las preguntas les induzcan a dar ese tipo de respuesta;
- hasta qué punto el investigador de campo entiende lo que dicen los entrevistados;
- con qué grado de precisión documenta lo que dicen;
- la congruencia interna de las explicaciones que aportan;
- la congruencia de las explicaciones que aportan con los datos obtenidos de otras fuentes.

La credibilidad de estos datos para públicos más amplios también depende de la claridad y exhaustividad con que se documenta y difunde la metodología empleada. Limitarse a preguntar a las personas afectadas por un determinado proyecto de desarrollo qué efectos ha tenido para ellos puede parecer, a priori, un modo sensato de evaluar el impacto, respetando, además, el principio por el que se les concede una voz más destacada. Sin embargo, los sesgos y errores de interpretación pueden influir en la recopilación y posterior presentación de los relatos en múltiples sentidos. El QuIP pretende contribuir a minimizar estos inconvenientes y a mostrar abiertamente los posibles sesgos que, pese a todo, persisten. En suma, la calidad del proceso de recopilación y posterior presentación de los datos es un factor primordial. En estas directrices se explica cómo presentar de modo satisfactorio los datos, junto con un informe exhaustivo sobre el procedimiento de recopilación.

### **Antes del trabajo de campo**

El investigador de campo principal y su eQulPo de investigación ofrecen a los entrevistados la posibilidad de compartir sus experiencias cotidianas, incidiendo principalmente en las oportunidades y los obstáculos que afrontan al intentar conseguir cierta seguridad económica y alimentaria. Es primordial respetar lo que dicen y presentarlo de modo fidedigno a los usuarios de los datos obtenidos. Por ejemplo, es muy importante no inducir a los entrevistados a centrarse en actividades consideradas de máximo interés para alguna organización concreta. Una crítica achacable a muchos estudios de impacto es, precisamente, que tienden a presentar un sesgo favorable al proyecto, lo que incluye una visión distorsionada acerca de la importancia que adquieren los proyectos u otras actividades de desarrollo, con respecto a muchas otras cosas que suceden en la vida de las personas. Dicho de otro modo, la función del investigador de campo principal no consiste en evaluar un determinado proyecto, sino en ofrecer datos equilibrados y fiables sobre lo que sucede en una determinada zona, datos que pueden contribuir a realizar una evaluación más exhaustiva y realista de los proyectos u otras actividades de desarrollo. Por ello no es necesario que el investigador de campo principal esté informado o tenga conocimientos sobre proyectos concretos o actividades de interés para el administrador del estudio. De hecho, es mejor que no tenga información sobre esas cuestiones, porque así se evita que las expectativas previas influyan en los datos que obtiene y documenta.

El investigador principal aportará la siguiente información:

- Listas y localidades de los hogares entre los que se selecciona a los entrevistados, junto con instrucciones sobre los cupos de entrevistas que debe realizar para cada categoría, y sobre cómo debe gestionar la sustitución de los entrevistados, en caso de falta de respuesta.
- Datos sobre cómo se debe presentar en la comunidad de la zona de estudio y en los hogares seleccionados, mostrando con claridad su función de investigador independiente.
- El borrador de plan de entrevista del hogar y la lista de verificación del grupo focal.
- Información específica sobre el formato de los resultados esperados de la investigación y sobre los mecanismos de control de calidad.

El investigador principal o su representante designado organizarán una reunión informativa con el investigador de campo principal para abordar las dudas que este pueda tener. También le pedirán que presente a las personas que colaborarán en la investigación, o que aporte más información sobre las mismas, con el objetivo de confirmar la composición final del eQulPo de investigación, junto con otros datos sobre las fechas de trabajo de campo, los plazos, las lenguas que se utilizarán en las entrevistas y otros detalles prácticos.

Este tipo de directrices contribuye a elevar la calidad del trabajo de campo, que en última instancia depende más de las competencias, la experiencia, las actitudes y la práctica del investigador de campo principal y de su eQulPo. La preparación también es importante. Resulta esencial que el investigador de campo principal y su eQulPo ensayen las presentaciones, así como las entrevistas y los informes con datos reales, a fin de identificar posibles problemas de interpretación, comprobar la duración que tendrán las entrevistas y los debates de grupos focales, y comentar las cuestiones que surjan. La preparación debe incluir entrevistas prácticas, basadas en el plan, junto con anotaciones y presentación de informes sobre las entrevistas. El investigador de campo principal debe comentar también las normas de conducta, que incluyen la ética de la investigación y unas directrices para construir una relación sólida y respetuosa con los entrevistados. En suma, la ética de la investigación no se desarrolla de forma casual, sino que debe cultivarse activamente a través del liderazgo y la construcción del eQulPo.

Cualquier cuestión relevante que surja durante las fases de prueba y formación deberá ser comentada con el investigador principal o con su representante. En concreto, todas las modificaciones introducidas en el formato de la entrevista, su programación, el tamaño de la muestra, la longitud de los informes escritos, el presupuesto y cualquier otro aspecto deberán consensuarse antes del inicio del trabajo de campo principal. Otra cuestión que conviene debatir es si resulta culturalmente apropiado ofrecer a los entrevistados algún obsequio como agradecimiento por su participación en el estudio, y en caso afirmativo, qué clase de obsequio.

### **Desarrollo de las entrevistas en el nivel de los hogares**

La sensibilidad y la cortesía durante las presentaciones y el desarrollo de las entrevistas serán muestras de respeto para los entrevistados y mejorarán la calidad de la información obtenida. Es algo de suma importancia, principalmente en la parte narrativa semiestructurada del plan, cuyo objetivo es complementar la relación formal «entrevistador-entrevistado» con una relación de mayor confianza «narrador-oyente». Cuando el investigador de campo principal se presenta ante el entrevistado y le explica quién es, es importante que le explique que su participación es totalmente voluntaria, que puede poner fin a la entrevista en cualquier momento y que la información recopilada se tratará de forma confidencial, sin ninguna referencia personal (véase el código de conducta de la investigación de campo en el Anexo 3). Para que el entrevistado se sienta cómodo es importante ser flexible y paciente en la elección del momento y el lugar adecuados para la entrevista. La flexibilidad también es necesaria para propiciar que el número de entrevistas diarias realizadas no socave la calidad de los datos por la sensación de que se trabaja bajo presión y estrés.

Las entrevistas semiestructuradas se realizan principalmente con la persona designada como cabeza del hogar seleccionado, pero no existe ninguna restricción en cuanto a la participación de otros integrantes del hogar, sobre todo si están en mejores condiciones para responder a las preguntas (por ejemplo, sobre algunos cultivos concretos). Ciertas cuestiones como qué cultivos conviene plantar o cómo conviene gastar el dinero pueden constituir motivos de discrepancia y conflicto entre los integrantes del hogar. Si esto resulta evidente durante las entrevistas, conviene anotar lo que dice cada persona. No obstante, la finalidad principal de las entrevistas es recopilar el mejor relato posible de los cambios generales experimentados en el hogar, y los motivos de dichos cambios. No se trata de sondear los conflictos internos y las relaciones de poder, y mucho menos de exacerbarlos. Cabe explorar más a fondo las diversas perspectivas en los grupos focales de seguimiento.

Es necesario prestar atención a la gestión de los «espectadores» que están presentes en las entrevistas sin que nadie se lo haya pedido. Esas personas pueden intervenir con sus propios comentarios y sugerencias, limitando o sesgando las respuestas de los entrevistados. Por ello conviene desaconsejar su presencia, de forma educada y respetuosa pero activa, sobre todo si incomoda o intranquiliza al entrevistado principal. No obstante, la presencia de otras personas (por ejemplo, vecinos o parientes cercanos) también puede ser un buen apoyo para el entrevistado y puede mejorar la calidad de los datos obtenidos. Por lo tanto, esta es una cuestión que el investigador de campo principal y sus colaboradores deben abordar de una manera flexible y delicada, con sentido común y buen humor.

Téngase en cuenta la función característica que desempeñan las preguntas generativas, adicionales y cerradas en el proceso de la entrevista. Las preguntas generativas están diseñadas para estimular el debate de un modo abierto. Las preguntas adicionales sirven para mantener la conversación sobre un asunto, pero no es necesario utilizarlas si el asunto se aborda de todos modos. El investigador de campo principal debe sentirse libre para añadir otras preguntas adicionales imprevistas, a fin de recopilar información más

profunda sobre determinados cambios y sobre sus causas. Las preguntas adicionales útiles deben anotarse en el plan. Las preguntas cerradas deben plantearse después de un debate abierto sobre el mismo asunto y, de hecho, pueden ser un instrumento útil para extraer una conclusión del debate. Hay dos motivos por los que conviene dejar estas preguntas para el final de cada sección: (a) para propiciar al máximo la oportunidad de que los entrevistados planteen cuestiones desconocidas e inesperadas; (b) porque la información sobre los motivos del cambio facilitada voluntariamente, no inducida por preguntas, resulta más creíble.

La principal forma de comunicación de las entrevistas es oral, porque es un método rápido y directo y porque (frente a lo que ocurre, por ejemplo, con las respuestas escritas) permite que todos los entrevistados participen del mismo modo, incluso aquellos que han tenido una limitada educación formal. El plan de cuestionario (presentado en el Anexo 1) ofrece una estructura de entrevista. El investigador de campo principal no debe desviarse de esta secuencia. La comunicación se debe establecer en la lengua en la que se sienta más cómodo el entrevistado. Las notas de campo pueden tomarse en esa misma lengua, o bien en la lengua que se utilizará posteriormente para elaborar el informe de la entrevista, según la preferencia del investigador de campo principal. Entrevistar y tomar notas detalladas sobre la parte semiestructurada de la entrevista es una tarea complicada que requiere práctica. Pueden resultar útiles las hojas de balances proforma que tienen espacio para incluir anotaciones junto a la lista de preguntas generativas y adicionales. Sin embargo, dado que no es posible anotar todo lo que se dice durante la entrevista, es esencial programar tiempo suficiente para transcribirla lo antes posible, cuando el recuerdo todavía está fresco, preferentemente el mismo día.

Es una buena práctica grabar las entrevistas siempre que (a) se obtenga el correspondiente permiso previo del entrevistado, y (b) esté absolutamente claro que la grabación no le distrae ni le incomoda. La grabación NO se va a utilizar para hacer transcripciones literales, un procedimiento que resultaría demasiado largo y costoso, pero servirá como refuerzo de la memoria para verificar algunas declaraciones concretas realizadas por el entrevistado. La grabación debe estar correctamente etiquetada y se debe guardar como un archivo para fines de control de calidad y posibles estudios de seguimiento.

### ***Desarrollo de los debates de grupos focales (DGF)***

Además de las entrevistas semiestructuradas descritas anteriormente, el QuIP incluye debates de grupos focales, con el objetivo de abordar cuestiones que los entrevistados hayan sido reacios a explorar en el contexto de su hogar (sobre relaciones de género, por ejemplo), y de obtener datos más amplios y profundos sobre los principales factores de cambio rural en la zona. Los grupos focales evolucionan desde preguntas empíricas (por ejemplo, qué ocurrió y por qué) hacia otras preguntas más subjetivas (por ejemplo, qué era lo más importante, para quién y por qué). Al mismo tiempo, apartan la atención del entrevistado para centrarse en «otras personas similares» y se filtran por distintos grupos de referencia (en cuanto a edad y sexo). En este caso, la profundidad y la calidad de los datos dependen del modo en que los componentes del grupo interactúan entre sí. Aunque puede que se animen a decir cosas que no expresarían en su propia casa, también es posible que se inhiban de decir otras cosas.

A fin de ampliar los datos narrativos ya recopilados, los grupos focales deben estar formados por las personas que componen los hogares ya tratados en las entrevistas semiestructuradas. De este modo, resultan también más fáciles de organizar, porque las invitaciones de participación se pueden hacer el mismo día de las entrevistas. Cada hogar entrevistado puede enviar a una persona (no necesariamente el cabeza de hogar) a un grupo focal. Para fomentar la participación y ampliar la conversación, se le puede pedir a esta persona que invite a algún amigo de otro hogar. Los grupos focales deben organizarse por separado para las personas con distintas características demográficas: hombres jóvenes, mujeres jóvenes,

hombres mayores, mujeres mayores, por ejemplo. El número exacto y su composición variarán según el contexto y los recursos disponibles para el estudio. Dos personas del eQuIPo de investigación facilitarán cada debate de grupo focal: el facilitador principal debe ser del mismo sexo que el grupo, mientras que la otra persona tomará notas. El investigador de campo principal debe asegurarse de que en cada grupo haya un mínimo de cuatro participantes y un máximo de diez. La forma de presentación del debate y las preguntas planteadas variarán según el lugar donde se celebre. El Anexo 2 muestra un ejemplo ilustrativo que se puede adaptar.

Como sucede en las entrevistas, es importante elegir una localización adecuada, accesible para los participantes, sin espectadores u otras distracciones. El orden del debate se establecerá previamente, mediante la elaboración de una lista de preguntas generativas. En el Anexo 2 se incluye un ejemplo. Las preguntas adicionales se utilizarán con moderación, para no inhibir el modo en que los entrevistados se incitan entre sí, y en los debates de grupos focales no hay preguntas cerradas. Para conseguir que no se escinda la conversación y que todo el mundo participe, puede ser útil entregar al grupo una vara. La persona que tenga el turno de la palabra tomará la vara y, cuando termine, se la cederá a la siguiente persona que hable.

El cofacilitador debe tomar notas exhaustivas sobre lo que se dice, asunto por asunto, y el debate solo se grabará digitalmente si todo el mundo está de acuerdo y si está claro que nadie se pone nervioso por la presencia de un micrófono. Las notas deben transcribirse a un soporte informático lo antes posible una vez concluido el grupo focal. El informe debe estructurarse en consonancia con los asuntos abordados.

### **Después del trabajo de campo**

Las respuestas a las preguntas cerradas de las entrevistas semiestructuradas y los grupos focales se escribirán directamente en las hojas Excel facilitadas, utilizando para ello las zonas sombreadas. El archivo contiene instrucciones para utilizar las hojas especiales. Mientras se introduce la información es conveniente guardar el trabajo y realizar copias de seguridad.

La anotación de las respuestas de los entrevistados es un arte que requiere capacidad de filtrar, sintetizar y clasificar las notas de una entrevista donde los entrevistados pueden apartarse notablemente, aunque a veces de forma útil, de la estructura prevista. El desarrollo de esta capacidad de redactar resúmenes breves pero precisos lleva tiempo y requiere apoyo y una atenta supervisión. Ante todo, los transcritores deben tratar de detallar, de la forma más exhaustiva posible, todas las declaraciones referidas a los cambios experimentados por los entrevistados en su vida y sus medios de subsistencia, sobre todo cuando explican las causas de dichos cambios. La longitud de las transcripciones es una cuestión que se puede acordar con el investigador principal antes del trabajo de campo y a la luz de las pruebas iniciales. Los responsables del eQuIPo deben verificar cada informe, cotejándolo, en caso necesario, con las grabaciones.

Una vez concluidas la recopilación de los datos y la grabación inicial, el investigador de campo principal debe redactar un breve informe sobre el trabajo de campo y enviárselo al investigador principal. De este modo, el investigador de campo principal y su eQuIPo tendrán la oportunidad de compartir observaciones e ideas sobre la investigación, no reflejadas en los datos registrados. También tendrán la posibilidad de comentar la metodología de investigación y su aplicación, señalando, por ejemplo, si algunos hogares concretos respondieron con evasivas y si a algunos entrevistados les costó responder ciertas preguntas, y por qué. En este informe se incluirá una sección donde se presenten las propias percepciones del investigador de campo principal sobre el impacto de las intervenciones de desarrollo en los pueblos visitados. El investigador principal o su representante revisará también los resultados escritos del trabajo de campo y cotejará algunos de ellos con las notas de campo y con las grabaciones.

### Lista de los resultados requeridos

1. Un breve informe de actividad sobre el trabajo desarrollado: pruebas previas de los instrumentos, formación, muestreo, cronología, programa y desviaciones del programa acordado, dificultades encontradas.
2. Los planes originales de las entrevistas semiestructuradas, con anotaciones de campo manuscritas y fichas cronológicas (una por hogar).
3. Datos obtenidos en las entrevistas semiestructuradas de los hogares y en los debates de grupos focales (en Excel).
4. Grabaciones digitales de las entrevistas y de los debates de grupos focales.
5. Un breve informe en el que se resuman las experiencias de los investigadores sobre el terreno, junto con sus propias percepciones acerca del impacto de las intervenciones de desarrollo en los pueblos visitados.

### 3.4 Investigadores de campo

Cualquier estudio en el que participen personas como participantes o entrevistados debe basarse en principios éticos. En este apartado se exponen las normas mínimas. Deben difundirse entre todos los investigadores de campo que realizan un QulP, junto con la formación y las instrucciones pertinentes.

#### **Código de conducta de los investigadores de campo**

Los tres principios de la ética de la investigación:

- Respeto: el investigador debe reconocer la capacidad y los derechos de todas las personas de tomar sus propias decisiones.
- Beneficencia: la principal responsabilidad del investigador consiste en proteger el bienestar físico, mental y social de todos los participantes.
- Justicia: el investigador debe procurar que los beneficios de los participantes sean, al menos, tan grandes como los riesgos.

Puesta en práctica de los principios:

Estos principios deben reflejarse en cada una de las fases de la investigación: diseño del estudio; selección de los participantes; obtención de su consentimiento; desarrollo de la investigación; utilización de los resultados del estudio. También deben aplicarse a la conducta de los investigadores sobre el terreno, aunque no estén participando en las actividades formales de recopilación de datos: por ejemplo, cuando conversan informalmente con los demás mientras esperan el transporte o durante la comida.

Diseño de la investigación:

- La investigación debe estar diseñada para reducir los riesgos de los participantes y para incrementar los beneficios que pueden obtener con sus resultados.
- La investigación debe estar diseñada especialmente para proteger a los participantes vulnerables.
- Las preguntas de las encuestas y entrevistas deben ser respetuosas y deben estar formuladas en la lengua culturalmente adecuada.

Selección de los participantes:

- Los participantes no deben participar en ningún estudio que no sea potencialmente beneficioso para ellos. Los posibles resultados —como la mejora de las políticas de apoyo a los medios de subsistencia rurales a largo plazo— pueden ser beneficiosos, si los participantes así lo consideran. Algunos participantes consideran beneficiosa la mera oportunidad de contar sus anécdotas, pero depende de ellos decidir si constituye un beneficio o no.
- Ninguna persona y ningún grupo de participantes debe afrontar más riesgos que beneficios con su participación.

Obtención del consentimiento de los participantes:

Los investigadores deben obtener un consentimiento informado y voluntario antes de realizar una investigación sobre los participantes. Esto significa que los participantes deben:

- disponer de la información relevante sobre el contenido de la investigación;
- comprenderla, incluidos los posibles riesgos y beneficios que conlleva para ellos;
- tener la libertad de elegir si participan o no, sin coacciones;
- dar su consentimiento, escrito u oral;
- tener el derecho de retirarse de la investigación en cualquier momento.

También se debe obtener la autorización local necesaria para llevar a cabo la investigación. Los participantes deben estar informados acerca de la identidad del investigador principal y deben tener la posibilidad de contactar con esa persona si así lo desean.

La profundidad del proceso de obtención de consentimiento dependerá del asunto de la investigación y de su impacto potencial en la vida de los participantes. Si participan niños en la investigación (definidos según la legislación nacional, o menores de 18 años), sus padres o tutores deberán dar también su consentimiento. Es mejor obtener su consentimiento escrito, por si surge alguna (improbable) disputa posterior. Conviene prestar especial atención a la obtención del consentimiento de los grupos vulnerables. Los investigadores deben asegurarse de que ningún participante intervenga obligado, por ejemplo, por otros familiares o por las autoridades locales.

Desarrollo de la investigación:

- Los investigadores deben estar adecuadamente formados para la tarea. Deben tener un buen autoconocimiento y una gran capacidad de escuchar.
- La investigación se debe desarrollar en lugares que sean socialmente cómodos para el participante y donde pueda hablar con libertad.
- Si el participante incurre en gastos directos para participar, es obligatorio reembolsárselos, pero no debe pagar nada para participar.
- Puede ser conveniente ofrecer a los participantes un obsequio como agradecimiento por su participación. En caso afirmativo, conviene concretar este punto previamente con el administrador de la investigación.

Utilización de los resultados de la investigación:

- Los participantes deben ser informados de cómo se van a utilizar los resultados de la investigación.
- Deben ser informados de que sus palabras no se les atribuirán personalmente.
- Si el testimonio se cita de forma anónima, o con un nombre falso, conviene cambiar también cualquier otro dato que permita la identificación.

## 4. Ejemplo: Cuestionario para hogar individual

### Sección A. Introducción

Anote las respuestas 1-7 antes del inicio de la entrevista.

Codificación: Utilice el sistema de codificación acordado o facilitado por el investigador principal.

	Nombre del cabeza de hogar según la lista de la muestra <i>Este dato no constará en la hoja de cálculo</i>	
A1	Código del hogar	
A2	Datos de contacto	
A3	Nombre de la localidad	
A4	Lugar donde se desarrolla la entrevista (si difiere de la localidad anterior)	
A5	Fecha y hora de la entrevista	
A6	Duración de la entrevista (en minutos)	
A7	Nombre del entrevistador	

Me llamo [...] y estoy empleado como trabajador de campo en una organización de investigaciones asociada a [...]. Estamos desarrollando un estudio sobre los cambios que se están produciendo en los ingresos y la seguridad alimentaria de las personas que residen en esta zona y sobre qué se puede hacer para mejorar la situación. Desarrollamos este estudio con la aprobación de [autoridades locales]. Tenemos una lista de hogares, pero no podemos contactar con todos, así que hemos escogido de forma aleatoria un número más pequeño, en el que se incluye su hogar. La información que recopilamos se utilizará únicamente para los efectos de esta investigación, sin mencionar en ningún momento ni su nombre ni los nombres de las personas de su hogar. Usted no tiene la obligación de participar en este estudio. Puede decidir si desea participar o no. No le comunicaremos a ninguna otra persona su decisión. Si decide participar, puede cambiar de opinión y poner fin a la entrevista en cualquier momento. Y si acuerda participar, pero prefiere no responder a algunas preguntas, no importa. Puede negarse a responder tantas preguntas como quiera.

Durante esta entrevista anotaré sus respuestas. Posteriormente estas respuestas se mecanografiarán en un ordenador. No utilizaremos la información de ningún modo que permita identificarle a usted como fuente. Esperamos que esta investigación sirva para fomentar la agricultura y la seguridad alimentaria aquí y en otros lugares como este.

A8	¿Desea ser entrevistado?	SÍ/NO
A9	Si la respuesta es «NO»: anote los motivos dados para no querer participar o cualquier observación al respecto	
A10	Si la respuesta es «SÍ»: ¿prefiere que esté también presente alguna otra persona durante la entrevista?	SÍ/NO
A11	Si la respuesta es «SÍ»: Anote el parentesco de la persona presente durante la entrevista (sin mencionar su nombre)	
A12	Para garantizar que la documentación de la entrevista sea exacta, nos gustaría grabarla. ¿Les parece bien (a las dos personas) que realicemos esta grabación?	SÍ/NO
A13	La mayor parte de las preguntas se refieren a lo que ocurrió en los *** últimos años, o, dicho de otro modo, desde [especifique el acontecimiento de referencia...]. ¿Lo recuerdan?	SÍ/NO
A14	Si la respuesta es «NO», indague qué otro acontecimiento puede ayudarles a determinar el período de tiempo y anote cuál fue el acontecimiento elegido. Especifique...	

**Sección B. Composición del hogar**

B1. ¿Me puede decir qué personas forman su hogar?

<i>Parentesco con el entrevistado</i>	<i>Sexo</i>	<i>Edad</i>	<i>Educación</i>	<i>Residencia durante el último año (meses)</i>	<i>Describa posibles enfermedades crónicas o discapacidades</i>
El propio entrevistado					

B2. Anote el sexo del cabeza de hogar: MASCULINO/FEMENINO

Muchas gracias. Ahora quisiera hacerle algunas preguntas más generales sobre los cambios producidos durante los dos últimos años; dicho de otro modo, desde que ocurrió [especificar]. Estas preguntas no tienen respuestas correctas ni erróneas. Lo más interesante para mí es lo que usted decide contar.

*Tenga en cuenta que las restantes secciones empiezan por una pregunta generativa e incluyen una serie de preguntas adicionales optativas (en cursiva), que se pueden utilizar para indagar más detalles. Si quiere plantear preguntas adicionales, anótelas también en la columna de la izquierda. Cada sección acaba con varias preguntas cerradas.*

- B3. Dígame cuáles son las cosas más importantes que han ocurrido en su hogar durante este período.
- *¿Cómo ha cambiado la composición del hogar?*
- *¿Cuál ha sido su estado de salud y el de otras personas del hogar?*
- *¿Cuáles son los principales motivos de estos cambios?*

**Sección C. Producción de alimentos e ingresos**

<p>C1. Dígame cómo ha cambiado desde entonces la capacidad de su hogar de producir sus propios alimentos, si es que ha habido algún cambio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Cuáles son los motivos de estos cambios?</i></li> <li>• <i>¿Algún cambio en el ganado?</i></li> <li>• <i>¿Han realizado alguna actividad nueva para producir más alimentos?</i></li> <li>• <i>¿Hay algo que hayan dejado de hacer?</i></li> <li>• <i>¿Hacen algo de manera diferente en comparación con otras personas?</i></li> </ul>	
---	--

<p>C2. Dígame cómo ha cambiado desde entonces la capacidad de su hogar de ganar dinero y/o recibir pagos en especie, si es que ha habido algún cambio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Han realizado alguna actividad nueva para ganar dinero o para recibir pagos en especie?</i></li> <li>• <i>¿Han dejado de realizar alguna actividad?</i></li> <li>• <i>¿Hacen algo de manera diferente en comparación con otras personas?</i></li> <li>• <i>¿Cuáles son los motivos de estos cambios?</i></li> </ul>	
<p>C3. En general, ¿cómo ha cambiado a lo largo de este tiempo la capacidad de su hogar de producir suficientes alimentos para atender sus necesidades?</p>	<p>Ha mejorado / no ha habido cambios / ha empeorado / no lo sé</p>
<p>C4. En general, ¿cómo han cambiado a lo largo de este tiempo los ingresos de su hogar en dinero o en especie?</p>	<p>Han aumentado / no ha habido cambios / han disminuido / no lo sé</p>

**Sección D. Gasto de dinero y consumo de alimentos**

<p>D1. Dígame cómo ha cambiado desde entonces la forma en que se gasta dinero en el hogar, si ha habido algún cambio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Cuáles son los motivos?</i></li> <li>• <i>¿Hay algo en lo que gasten más ahora? ¿Por qué?</i></li> <li>• <i>¿Hay algo en lo que gasten menos ahora? ¿Por qué?</i></li> <li>• <i>¿Cree que estos cambios son buenos o malos?</i></li> </ul>	
---	--

<p>D2. ¿Ha cambiado el consumo de alimentos? ¿De qué modo?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Hay algún producto que se consuma ahora y antes no?</i></li> <li>• <i>¿O que ya no se consuma?</i></li> <li>• <i>¿Cuál es el motivo de estos cambios?</i></li> </ul>	
<p>D3. En general, ¿cómo ha cambiado, a lo largo de este período, lo que su hogar puede comprar con dinero?</p>	<p>Ha mejorado / ha empeorado / no ha habido cambios / no lo sé</p>
<p>D4. En general, ¿cómo comen en su hogar en comparación con lo que comían hace dos años?</p>	<p>Mejor / peor / igual / no lo sé</p>

## Sección E. Parentesco

E1. Dígame cómo han cambiado las relaciones dentro del hogar, si ha habido algún cambio.

- *¿Ha habido algún cambio en cómo se toman las decisiones relacionadas con la comida? ¿O con el dinero?*
- *¿O con el modo en que se reparte el trabajo? ¿Con el uso de los bienes?*
- *¿O con la forma en que se tratan las emergencias, adversidades y los conflictos?*
- *¿Cuáles son los motivos de estos cambios?*

E2. Dígame cómo han cambiado desde entonces sus relaciones con otras personas de este pueblo, si ha habido algún cambio.

- *¿Y las principales formas de trabajo colectivo del pueblo?*
- *¿Y los conflictos dentro del pueblo y la forma en que se abordan?*
- *¿Cuáles son los motivos de estos cambios?*

**Sección F. Cambios en los bienes, relaciones y transferencias económicas del hogar**

F1. Dígame si han adquirido o desechado algún bien importante durante este período. Además, ¿ha habido algún cambio importante en la cantidad de dinero que usted recibe habitualmente o que les da a otras personas? Esto incluye cambios en cuanto a ahorro y préstamos, y compromisos adquiridos con actividades sociales o religiosas. Explique el motivo de estos cambios.

F2. En general, ¿cree que el valor conjunto de todos sus bienes ha aumentado o disminuido a lo largo del período?

Ha aumentado / ha disminuido / sigue igual / no lo sé

**Sección G: Bienestar general**

G1. En general, teniendo en cuenta todas las cosas, ¿cómo cree que ha cambiado el bienestar de su hogar durante este período?

G2. Explique su respuesta

Ha mejorado / ha empeorado / sigue igual / no lo sé

## Sección H. Relaciones externas

H1. Enumere los vínculos más importantes que tiene con las organizaciones de fuera del pueblo. ¿Qué ha hecho con esta organización y qué diferencias ha hecho para usted? ¿Cómo han cambiado sus vínculos y por qué? Clasifique las organizaciones que ha enumerado, empezando por la que valore más.

Nombre	Actividad	Cambio	Clasificación

No olvide dar las gracias al entrevistado por su participación, e invítele a que plantee las dudas que tenga. Anote las preguntas formuladas por el entrevistado y señale si plantean alguna cuestión relevante para la investigación que convendría compartir.

NOTAS:

## 6. QulP: Directrices para los grupos focales

### Introducción

*Algunas de estas respuestas pueden anotarse antes de que comience el grupo focal:*

A1. Área de investigación.

A2. Lugar donde se celebra la reunión del grupo focal.

A3. Fecha y hora del grupo focal.

A4. Duración de la reunión (en minutos)

A5. Nombre del facilitador.

A6. Una lista de los participantes, indicando cuáles provienen de los hogares que también han sido entrevistados (estos no se incluirán en la hoja de cálculo).

A7. Número de personas que ya han sido entrevistadas.

A8. Tipo de grupo focal: mujeres jóvenes, hombres jóvenes, mujeres mayores, hombres mayores.

Me llamo [...] y estoy empleado/a como trabajador de campo en una organización de investigaciones asociada a \*\*\*. Estamos desarrollando un estudio sobre los cambios que se están produciendo en los ingresos y la seguridad alimentaria de las personas que residen en esta zona y sobre qué se puede hacer para mejorar la situación. Gracias por participar en este debate de grupo. Nos interesa debatir con ustedes los últimos cambios producidos en la vida y en los medios de subsistencia de la población de esta zona. Nos gustaría que nos comentaran sus experiencias personales o que nos hablaran, más en general, sobre las experiencias de otras personas similares a ustedes en esta zona. Todo lo que nos digan se tratará con confidencialidad y solo se utilizará para los efectos de esta investigación. Tienen la libertad de marcharse en cualquier momento. Estas preguntas no tienen respuestas correctas ni erróneas.

## Preguntas abiertas

Comience cada subsección con la pregunta generativa y utilice las preguntas adicionales, solo en caso necesario, para inducir una respuesta libre o narrativa.

1	¿Cómo ha cambiado, a lo largo de este período, la capacidad de las personas como ustedes de producir sus propios alimentos, si ha habido algún cambio?	<p><i>Ejemplos de preguntas adicionales</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Y los productos de la ganadería?</i></li><li>• <i>¿Cuáles son los motivos de estos cambios?</i></li><li>• <i>¿Cuáles creen que son los cambios más importantes, y por qué?</i></li></ul>
---	--	--

2	¿Cómo ha cambiado la capacidad de las personas como ustedes de <b>obtener dinero o pagar en especie</b> , si ha habido algún cambio?	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Hay nuevas fuentes de dinero en efectivo u otras formas de pago?</i></li><li>• <i>¿Cuáles creen que son los cambios más importantes, y por qué?</i></li></ul>
---	--	---

3	<p>¿Cómo ha cambiado la capacidad de las personas como ustedes de <b>gastar dinero</b>, si ha habido algún cambio?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Hay algún producto que se compre ahora y antes no? ¿O productos que ya no se compren?</i></li> <li>• <i>¿Cuáles creen que son los cambios más importantes, y por qué?</i></li> </ul>
---	--	---

4	<p>¿Ha cambiado el <b>consumo de alimentos</b>? ¿De qué modo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Hay algún producto que se consuma ahora y antes no? ¿O que ya no se consuma?</i></li> <li>• <i>¿Cuáles creen que son los cambios más importantes, y por qué?</i></li> </ul>
---	---	--

5	<p>Díganme cómo han cambiado las <b>relaciones dentro de los hogares</b> en esta zona, si ha habido algún cambio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Y el modo en que se reparte el trabajo?</i></li> <li>• <i>¿Y la forma en que se utiliza el dinero?</i></li> <li>• <i>¿Y el modo en que se toman las decisiones sobre la comida o el dinero?</i></li> <li>• <i>¿O la forma en que se tratan las emergencias, las adversidades y los conflictos?</i></li> <li>• <i>¿Cuáles son los motivos de estos cambios? ¿Cuáles creen que son los cambios más importantes, y por qué?</i></li> </ul>
---	---	--

6	<p>¿Cómo han cambiado desde entonces las <b>relaciones entre los hogares</b> que viven en esta zona, si ha habido algún cambio?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Y las principales formas de trabajo colectivo del pueblo?</i></li> <li>• <i>¿Y los conflictos dentro del pueblo y la forma en que se abordan?</i></li> <li>• <i>¿Hay alguien que haya mejorado o empeorado económicamente en comparación con los demás? En caso afirmativo, ¿por qué?</i></li> <li>• <i>¿Cuáles creen que son los cambios más importantes, y por qué?</i></li> </ul>
---	---	---

7	<p>What changes have made in people's <b>asset holdings</b> during this period?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>What assets have people acquired? How? Why?</i></li> <li>- <i>Any others?</i></li> <li>- <i>What assets have people disposed of? How? Why?</i></li> <li>- <i>Any others?</i></li> </ul>
---	---	---

7	<p>¿Qué cambios se han producido en <b>los bienes, las relaciones y transferencias económicas</b> durante este período?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Qué bienes se han adquirido? ¿Cómo? ¿Por qué?</i></li> <li>• <i>¿Qué bienes se han desechado? ¿Cómo? ¿Por qué?</i></li> <li>• <i>¿Ha habido algún cambio importante en la cantidad de dinero que reciben habitualmente o que dan a otras personas? Esto incluye cambios en cuanto a ahorro y préstamos, y compromisos adquiridos con actividades sociales o religiosas.</i></li> </ul>
---	---	---

8	<p>En general, teniendo todo en cuenta, ¿cómo ha cambiado su bienestar durante este período?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Cómo se explica el cambio?</i></li> <li>• <i>¿Es igual para todos los hogares?</i></li> <li>• <i>¿Es igual para los hombres y para las mujeres?</i></li> <li>• <i>¿Y para los ancianos?</i></li> </ul>
---	--	---

**9.** Enumeren los vínculos más importantes que hayan tenido con las organizaciones de fuera del pueblo durante este período.  
*¿Qué han hecho con esta organización y qué diferencias ha supuesto para ustedes?*  
*¿Cómo han cambiado sus vínculos y por qué?*  
*Clasifiquen las organizaciones que han enumerado, empezando por la más valorada.*

NOMBRE DE LA ORGANIZACIÓN	CLASIFICACIÓN	ACTIVIDAD Y COMENTARIOS

10	¿Hay algo que quieran añadir sobre los últimos cambios?
----	---

No olvide dar las gracias a los participantes, e invíteles a que planteen las dudas que tengan. Anote las preguntas formuladas por los participantes y señale si plantean alguna cuestión relevante para la investigación que convendría compartir.

**FIN**